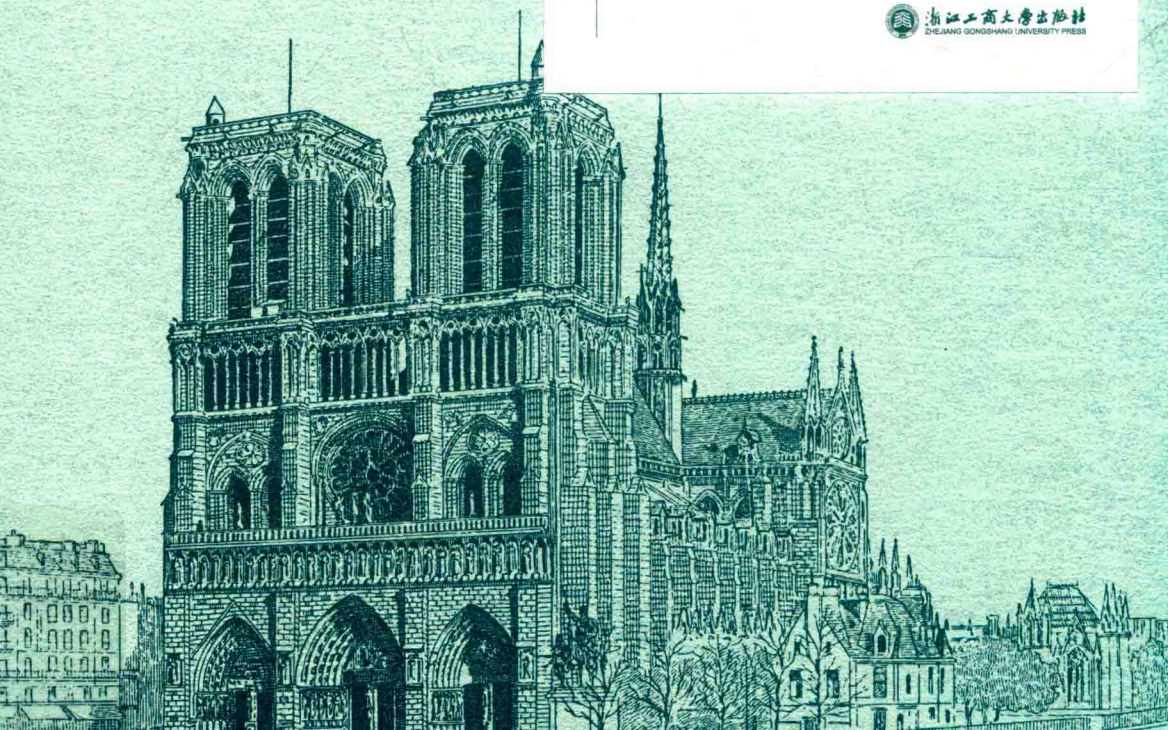


“十三五”国家重点出版物出版规划项目

# 法国小说 发展史

吴岳添 —— 著

 浙江工商大学出版社  
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS



外国小说发展史系列丛书



法国小说发展史  
英国小说发展史  
美国小说发展史  
俄罗斯小说发展史  
日本小说发展史  
德国小说发展史  
澳大利亚小说发展史  
伊朗小说发展史  
西班牙语小说发展史

上架建议 | 外国文学

ISBN 978-7-5178-3232-4



9 787517 832324 >

定价：150.00 元

责任编辑 钟仲南 尹 洁 沈敏丽  
装帧设计 观止堂\_未 氓 黄 冉

“十三五”国家重点出版物出版规划项目

外国小说发展史系列丛书

# 法国小说发展史

吴岳添 —— 著

 浙江工商大学出版社  
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

此为试读, 需要完整PDF请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

### 图书在版编目(CIP)数据

法国小说发展史 / 吴岳添著. — 杭州: 浙江工商  
大学出版社, 2019, 6

ISBN 978-7-5178-3232-4

I. ①法… II. ①吴… III. ①小说史—研究—法国  
IV. ①I565.074

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2019)第 091388 号

## 法国小说发展史

FAGUO XIAOSHUO FAZHANSHI

吴岳添 著

- 
- 出品人 鲍观明  
丛书策划 钟仲南  
责任编辑 钟仲南 尹洁 沈敏丽  
责任校对 袁金麟  
封面设计 观止堂\_未氓\_黄冉  
责任印制 包建辉  
出版发行 浙江工商大学出版社  
(杭州市教工路198号 邮政编码310012)  
(E-mail: zjgsupress@163.com)  
(网址: <http://www.zjgsupress.com>)  
电话: 0571—88904980, 88831806(传真)
- 排版 杭州朝曦图文设计有限公司  
印刷 杭州高腾印务有限公司  
开本 710mm×1000mm 1/16  
印张 35  
字数 666千  
版印次 2019年6月第1版 2019年6月第1次印刷  
书号 ISBN 978-7-5178-3232-4  
定价 150.00元

---

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江工商大学出版社营销部邮购电话 0571—88904970

## 总 序

陆建德\*

英国小说家简·奥斯丁说过,在小说里,心智最伟大的力量得以显现,“有关人性最透彻深刻的思想,对人性各种形态最精妙的描述,最生动丰富的机智和幽默,通过最恰当的语言向世人传达”。20世纪以来,小说在文学中的地位比奥斯丁所处的时代更突出,它确实是“一部生活的闪光之书”(戴·赫·劳伦斯语),为一种广义上的道德关怀所照亮。英国批评家弗兰克·克莫德在20世纪末指出:“即使是在当今的状况下,小说仍然可能是伦理探究的最佳工具。”但是这一说未必适用于中国古代小说。

“小说”一词在中文里历史久远,《汉书·艺文志》将“小说家”列为九流十家之末,他们的记录与历史相通,但不同于官方的正史,系“街谈巷语,道听途说者之所造也”。《殷芸小说》据说产生于南北朝时期的梁代,是我国最早以“小说”命名的著作,多为不经之谈。唐传奇的出现带来新气象,如鲁迅在《中国小说史略》中所说:“小说亦如诗,至唐代而一变,虽尚不离于搜奇记逸,然叙述宛转,文辞华艳,与六朝之粗陈梗概者较,演进之迹甚明,而尤显者乃在是时则始有意为小说。”

但是中国现代小说的产生有特殊的时代背景,离不开外来的影响。我国近现代文学的奠基人和杰出代表,往往也是翻译家。这种现象在世界文学史上是不多见的。晚清之前,传统文人重诗文,小说作为一种文学创作形式,地位不高,

---

\* 陆建德:籍贯浙江海宁,生于杭州。中国社会科学院文学研究所研究员,博士生导师。研究方向为英美文学。曾任中国社会科学院外国文学研究所副所长、党委书记,研究生院外文系系主任、研究生院学位委员会副主席和教授委员会执行委员,中国社会科学院文学研究所所长兼文学系主任,《文学评论》主编,《中国文学年鉴》主编,《外国文学动态》主编(2002—2009),《外国文学评论》主编(2010)。出版专著有《麻雀啁啾》《破碎思想的残编》《思想背后的利益》《潜行乌贼》等。

主要是供人消遣的。到了20世纪20年代中期,小说受重视的程度已不可同日而语。1899年初《巴黎茶花女遗事》出版,大受读书人欢迎,有严复诗句为证:“可怜一卷《茶花女》,断尽支那游子肠。”1924年10月9日,近代文学家、翻译家林纾在京病逝。一个月后,郑振铎在商务印书馆的《小说月报》上发表《林琴南先生》一文,从三方面总结这位福建先贤对中国文坛的贡献。首先,林译小说填平了中西文化之间的深沟,读者近距离观察西方社会,“了然地明白了他们的家庭情形,他们的社会的内部的情形,以及他们的国民性。且明白了‘中’与‘西’原不是两个截然相异的名词”。总之,“他们”与“我们”同样是人。其次,中国读书人以为中国传统文学至高无上,林译小说风行后,方知欧美不仅有物质文明上的成就,欧美作家也可与太史公比肩。再者,小说的翻译创作深受林纾译作影响,文人心目中小说的地位由此改观,自林纾以后,才有以小说家自命的文人。郑振铎这番话实际上暗含了这样一个结论:中国现代小说的发达,有赖于域外小说的引进。鲁迅也是在接触了外国文学之后,才不再相信小说的功能就是消磨时间。他在作于1933年春的《我怎么做起小说来》一文中写道:“说到‘为什么’做小说罢,我仍抱着十多年前的‘启蒙主义’,以为必须是‘为人生’,而且要改良这人生。”

各国小说的演进史背后是不是存在“为人生”或“救世”的动机?这个问题不容易回答。浙江工商大学出版社的“外国小说发展史系列丛书”充分展示了小说发展的多元性和复杂性。丛书共9册,主要分国别成书,如法国、英国、美国、俄国(含苏联)、日本、德国、澳大利亚和伊朗。西班牙在拉丁美洲有漫长的殖民史,被殖民国家独立后依然使用西班牙语,在文学创作上也是互相影响,因此将西班牙语小说统一处理也是非常合理的。各卷执笔者多年浸淫于相关国别、语种文学的研究,卓然成家。丛书的最大特点,就在于此。我以为只有把这9册小说史比照阅读,才会收到最大的成效。当然,如何把各国小说发展史的故事讲得更好,还有待于读者的积极参与。我在阅读书稿的时候,也有很多想法,在此略说一二。首先是如何看待文学中的宗教因素。中国学者也容易忽略文学中隐性的宗教呈现。其次,《美国小说发展史》最后部分(第十二章第八节)介绍的是“华裔小说”,反映了中国学者的族裔关怀。国内图书市场和美国文学研究界特别关注华裔作家在美国取得的成就,学术期刊往往也乐意发表相关的论文。其实有的华裔作家完全融入了美国的主流文化,族裔背景对他们而言未必如我们想象中那么重要,美国华裔小说家任碧莲(Gish Jen)来华访问时就对笔者这样说过。

再者,美国自从 20 世纪六七十年代以来,作家队伍中的少数族裔尤其是拉丁美洲人(即所谓的 Latinos)越来越多,他们中间不少人还从未进入过我们的视野。我特意提到这一点,是想借此机会追思《美国小说发展史》作者毛信德教授。

再回到克莫德“小说是伦理探究的最佳工具”一说。读者在阅读小说的时候总是参与其间的,如果幸运的话,也能收到痛苦的自我反思的功效。能激发读者思考的书总是好书,希望后辈学者多多关注这套丛书,写出比较小说史的大文章来。

2018 年 6 月 17 日

## 前 言

法兰西民族热情奔放、幽默诙谐的天性，造就了语言生动、风格清新的法国文学，加上得天独厚的历史条件，使法国在世界文学中始终具有举足轻重的地位。法国的发展在 17 世纪达到了鼎盛时期，成为西欧典型的封建君主制国家，在绝对王权庇护下形成的古典主义，对欧洲文学的影响长达两个世纪之久，使得崇尚法国文化在欧洲蔚然成风。从 18 世纪开始，震撼世界的启蒙运动、法国大革命、拿破仑称霸欧洲、巴黎公社等历史事件，一次又一次地使法国令世人瞩目，也使法国文学在世界上产生了巨大而深远的影响。

各国文学的发展都有一个共同的规律，即先有韵文，后有散文，这是韵文朗朗上口，便于歌唱和传诵的缘故，例如我国的《诗经》、西方的荷马史诗就都是古代最早的文学作品。韵文可以用于诗歌、戏剧，如我国的唐诗、宋词和元曲，西方的史诗、悲剧、喜剧和故事诗。小说是用散文写作的，因此出现较晚，我国直到明朝才繁荣起来。而在法国的文学中，小说无疑占据着越来越重要的地位。从中世纪末期开始，在其他体裁充分发展的基础上，法国小说博采众长，经历了一个产生、发展、成熟和不断创新的过程。自启蒙运动以来，伏尔泰、狄德罗、卢梭和雨果的光辉名字，已经使巴黎成为世人向往的圣地，而司汤达、巴尔扎克、福楼拜和左拉等一代大师，更使法国小说在 19 世纪的欧洲文学中达到了前所未有的高峰。

关于法国小说家及其作品的研究，国外出版过大量的论著，但是国外的研究者分工精细，往往只以一个小说家、一种小说体裁或一部名著作为研究对象，很少从“史”的角度来全面论述法国小说及其发展过程。即使有这方面的论著，也往往限于某个时期，例如米歇尔·莱蒙的《法国现代小说史》（1967）、勒韦尔的《17 世纪的法国小说》（1981）等，也就是只有小说的断代史。国内的研究界通常以小说家的评传为主，出版界则注重出版小说家的作品，所以迄今为止，国内外似乎尚未出现一部完整的法国小说史。

20 世纪 80 年代以来，我国翻译和重译了许多法国小说，出版了形形色色的小说选本，包括巴尔扎克等著名小说家的全集或文集，同时出版了郑克鲁的《现代法国小说史》（1998）等专著和不少论文。这些研究显示我国学者对法国小说的研究在不断深化，标志着撰写一部完整的法国小说史的时机已经成熟。因

此,在吸取前人研究成果的基础上,从宏观的角度把握法国小说从中世纪直到当代的发展过程,探讨法国小说的起源和演变,研究重要小说流派的来龙去脉和重要小说家的艺术特色,以及法国小说与世界各国小说的相互影响,显然是一件很有意义的事情。

我于1967年毕业于南京大学外文系法语专业,经历了十年动乱之后,在1978年考入中国社会科学院研究生院学习法国文学。从此以后我殚精竭虑、不敢稍懈,全力从事法国文学、主要是法国小说的研究。我把本书命名为《法国小说发展史》,就是力求使它成为国内外第一部全面论述法国小说及其发展过程的专著,以便促进国内的法国文学研究,同时为外国文学界的同行提供有益的参考。

法国小说博大精深、浩如烟海,小说家犹如夜空的繁星,要想面面俱到地评析每个作家,实际上是一种不可能实现的雄心。因此,如何选择值得评述的小说家和作品,是一个涉及历史背景、社会环境、文学状况和研究者经验等各个方面的重要问题。我努力遵循尊重历史、实事求是的原则,在前人研究的基础上独立思考,把法国小说史作为一个整体来进行动态的阐释,使这部《法国小说发展史》在全面的基础上突出重点,力求做到言之有据、资料翔实,文笔流畅、语言简洁,真正使读者开卷有益。

研究法国文学是我毕生的事业,在有生之年完成这部著作,是我多年来的夙愿。老友毛信德教授大力倡导写作这套小说发展史,并得到浙江工商大学出版社鲍观明社长和钟仲南总编的大力支持,在此一并致以衷心的感谢。书中若有不当之处,敬请专家和读者们批评指正。

吴岳添

2017年5月6日

## 目 录

## 第一编 小说的产生和发展——18世纪及以前的小说

概 述 .....	3
第一章 中世纪的小说 .....	7
第一节 骑士小说 .....	7
一 骑士小说概况 .....	7
二 克雷蒂安·德·特鲁瓦 .....	10
三 《特利斯当与伊瑟》 .....	14
第二节 市民小说 .....	15
一 列那狐故事诗 .....	16
二 《玫瑰传奇》 .....	17
第三节 纪实小说 .....	18
一 回忆录 .....	18
二 《闻见录》 .....	19
第四节 拉萨勒的短篇小说 .....	21
第二章 文艺复兴时期的小说 .....	23
第一节 文艺复兴的社会背景 .....	23
第二节 玛格丽特·德·纳瓦尔 .....	26
第三节 拉伯雷的《巨人传》 .....	28
第三章 17世纪的小说 .....	33
第一节 古典主义对小说的影响 .....	33
第二节 拉封丹的寓言 .....	37
第三节 贵族沙龙小说 .....	39
一 田园小说 .....	39

二	历史小说	40
三	心理小说	42
第四节	市民写实小说	44
一	索莱尔	44
二	斯卡龙	45
三	西拉诺	47
第四章	18 世纪的小说	49
第一节	写实小说的社会背景	49
第二节	勒萨日	51
第三节	普雷沃神甫	53
第四节	马里沃	54
第五章	哲理小说	56
第一节	哲理小说的社会背景	56
第二节	孟德斯鸠	60
第三节	伏尔泰	64
第四节	狄德罗	69
第五节	萨 德	74
第六章	卢 梭	81
第一节	卢梭的生平和著作	81
一	《论科学与艺术》	83
二	《论人类不平等的起源和基础》	84
三	《社会契约论》	86
第二节	卢梭的小说	88
一	《新爱洛伊丝》	88
二	《爱弥儿》	92
三	《忏悔录》	96
四	《一个孤独的散步者的遐想》	99
第三节	卢梭影响下的作家	102
一	圣皮埃尔	102
二	拉布勒多纳	103
三	拉克洛	104
四	梅尔西埃	105

## 第二编 小说的成熟和繁荣——19 世纪的小说

概 述 .....	111
第七章 雨果与浪漫主义小说 .....	115
第一节 浪漫主义小说的先驱 .....	115
一 夏多布里昂 .....	115
二 斯塔尔夫夫人 .....	117
三 其他先驱作家 .....	119
第二节 雨 果 .....	123
一 雨果的生平和作品 .....	124
二 雨果的小说 .....	127
第三节 大仲马 .....	134
一 大仲马的生平 .....	134
二 《三个火枪手》及其他历史小说 .....	135
三 《基度山伯爵》 .....	137
第四节 欧仁·苏 .....	138
第五节 乔治·桑 .....	139
第六节 凡尔纳 .....	146
第七节 米尔热 .....	149
第八节 奈瓦尔 .....	152
第九节 洛 蒂 .....	154
第八章 巴尔扎克与现实主义小说 .....	158
第一节 现实主义小说的繁荣 .....	158
第二节 巴尔扎克 .....	159
一 巴尔扎克的生平 .....	159
二 巴尔扎克的小说 .....	163
第三节 司汤达 .....	170
第四节 梅里美 .....	175
第五节 福楼拜 .....	178
第六节 都 德 .....	183
第七节 小仲马 .....	187
第八节 瓦莱斯 .....	189

第九章 左拉与自然主义小说	192
第一节 自然主义的形成和影响	192
第二节 龚古尔兄弟	194
第三节 左拉	196
一 左拉的生平	196
二 左拉的小说	201
第四节 莫泊桑	209

### 第三编 小说的演变和创新——20世纪以来的小说

概述	219
第十章 世纪之交的小说	225
第一节 法朗士	225
一 法朗士的生平	225
二 法朗士的小说	228
第二节 罗曼·罗兰	234
一 罗曼·罗兰的生平和作品	234
二 《约翰·克利斯朵夫》	238
第三节 布尔热	241
第四节 巴雷斯	242
第五节 纪德	245
第十一章 意识流小说	252
第一节 普鲁斯特的生平	252
第二节 《追忆似水年华》	255
第十二章 超现实主义小说	260
第一节 超现实主义发展概况	260
第二节 布勒东	262
第三节 阿拉贡	264
第四节 维昂	265
第五节 巴塔耶	268
第六节 格诺	269

第七节	格拉克	270
第八节	芒迪亚格	271
<b>第十三章</b>	<b>战争小说</b>	<b>274</b>
第一节	战争小说概况	274
第二节	巴比塞	276
第三节	马丁·杜加尔	278
第四节	瓦扬-古久里	283
第五节	马尔罗	285
第六节	圣埃克苏佩里	290
第七节	凯塞尔	293
第八节	抵抗运动小说	295
一	韦科尔	295
二	特里奥莱	296
三	罗曼·加里	297
四	罗布莱斯	298
第九节	集中营小说	299
一	加斯卡尔	300
二	拉菲特	301
三	其他作家	302
第十节	附逆小说	304
<b>第十四章</b>	<b>民众主义小说</b>	<b>307</b>
第一节	民众主义小说的社会背景	307
第二节	民众主义小说家	311
一	达比	311
二	吉尤	312
三	普拉伊	314
<b>第十五章</b>	<b>乡土小说</b>	<b>315</b>
第一节	季奥诺	315
第二节	科莱特	317
<b>第十六章</b>	<b>社会小说</b>	<b>320</b>
第一节	杜阿梅尔	320

第二节	于勒·罗曼	323
第三节	塞利纳	325
第四节	蒙泰朗	327
第五节	阿拉贡	329
第六节	巴赞	335
第七节	德吕翁	337
第八节	斯蒂	340
第九节	其他小说家	343
一	新古典派	343
	1. 尼米埃    2. 洛朗    3. 布隆丹	
二	莫朗	346
三	列那尔	346
四	科克托	347
五	尼赞	348
六	埃梅	349
七	瓦扬	350
<b>第十七章</b>	<b>心理小说</b>	352
第一节	弗朗索瓦·莫里亚克	352
第二节	贝尔纳诺斯	356
第三节	于连·格林	359
第四节	雷蒙·拉迪盖	360
<b>第十八章</b>	<b>历史传记小说</b>	362
第一节	莫洛亚	363
第二节	特罗亚	364
第三节	尤瑟纳尔	366
第四节	热内	370
<b>第十九章</b>	<b>萨特与存在主义小说</b>	374
第一节	存在主义小说的哲学背景	374
第二节	萨特	378
一	萨特的生平和著作	378
二	萨特的小说	383
	1. 《恶心》    2. 《墙》    3. 《自由之路》	

第三节	西蒙娜·德·波伏瓦·····	389
一	波伏瓦的生平和作品·····	389
二	波伏瓦的小说·····	392
第四节	加 缪·····	394
一	加缪的生平和作品·····	394
二	加缪的小说·····	396
三	萨特与加缪的分歧·····	400
<b>第二十章</b>	<b>新小说</b> ·····	<b>405</b>
第一节	新小说派的形成·····	405
第二节	罗伯-格里耶·····	408
第三节	娜塔丽·萨洛特·····	412
第四节	西 蒙·····	417
第五节	布托尔·····	419
第六节	贝克特·····	421
第七节	索莱尔斯·····	422
<b>第二十一章</b>	<b>70年代小说家</b> ·····	<b>424</b>
第一节	莫迪亚诺·····	424
第二节	勒克莱齐奥·····	426
第三节	佩雷克·····	428
第四节	图尼埃·····	431
<b>第二十二章</b>	<b>通俗小说</b> ·····	<b>435</b>
第一节	通俗小说的复兴·····	435
一	萨 冈·····	435
二	杜拉斯·····	437
三	乌勒贝克·····	441
四	让·埃什诺兹·····	443
五	其他通俗小说家·····	444
第二节	侦探小说·····	445
一	勒布朗·····	447
二	西默农·····	448
三	奥贝尔·····	451
第三节	科幻小说·····	452

第二十三章	移民小说	456
第一节	昆德拉	456
第二节	马金	459
第三节	程抱一	460
第四节	高行健	461
第五节	卡达莱	463
第二十四章	非洲法语小说	465
第一节	阿尔及利亚战争与午夜出版社	466
第二节	阿尔及利亚法语小说	467
一	鲁瓦	468
二	费隆	468
三	马姆里	469
四	狄布	469
五	亚西纳	469
第三节	其他非洲法语小说	470
一	乌斯曼	470
二	库卢玛	471
三	奥约诺	471
四	贝蒂	472
第二十五章	法国小说的回顾和展望	474
第一节	法国小说在我国的译介	474
第二节	法国小说的发展和演变	477
第三节	新世纪的小说创作	480
一	继承和发展了战争小说的现实主义传统	481
二	现实主义小说与现代派小说的交融	484
三	小说体裁与风格的创新	487
附    录		489
一	法国小说年表	489
二	小说家译名及主要作品索引	510
三	主要参考书目	537